# 重返最初田野地！美國人類學大師孔邁隆榮退演講
## 與美濃鄉親分享一甲子觀察

孔麥隆一九六四年到美濃，與多位當年出生的美濃子弟合影。涂建豐攝

【記者涂建豐／高雄報導】六十年前來台進行人類學研究的孔邁隆，並以客家原鄉美濃為田野調查地點，取得博士學位後，在美國哥倫比亞大學人類學系任教，是研究美濃客家文史的先驅，孔邁隆教授近日退休，美濃鄉親特別邀請他重返美濃，以「六十年瀰濃與客家研究所見」作為榮退演講會。孔教授感謝當年美濃鄉親熱情協助，讓他有很好研究成果，孔回顧六十年前拍攝老照片，會場作無虛席，笑聲不斷，充滿濃濃的懷舊風情。

美國青年學者Myron Cohen（孔邁隆）一九六四年來到台灣進行長期田野調查，並選擇美濃小鎮作為研究據點，研究期間居住獅山里大崎下，是美濃區第一位外籍「榮譽鎮民」，也是首位榮獲行政院客委會「一等客家事務專業獎章」的外籍人士，他以高雄美濃客家為研究主題，長期致力於美濃客家傳統生活的探究，更說得一口流利客語。孔邁隆之後在美國哥倫比亞大學人類學系任教，其研究論文全集由高雄市客委會收錄保存。

孔邁隆以外籍人類學家的觀點，融入當代美濃客庄的日常生活，留下逾五千張珍貴照片，其研究成果發表於國際期刊，推動美濃走入國際學術研究殿堂，保存客庄變遷珍貴的歷史紀錄。

今年是孔邁隆教授來美濃的六十週年，也是這位人類學大師甫正式退休的時刻，高雄市右堆愛鄉文教基金會宋廷棟董事長特別邀約教授於七月戚戚日以「六十年瀰濃與客家研究所見」作為榮退演講會。並與成功大學台灣文學系鍾秀梅教授、高雄師範大學客家研究所洪馨蘭教授及龍山國小張二文校長、民間學者黃阿彩先生進行座談。

孔教授是人類學家，美濃庄內的婚喪喜慶都是關注焦點，以人類學家的態度深入客家生活裡，領略客家禮俗並以影像文字記錄六〇年代美濃農村，成為現今回顧六十年前最珍貴的影像。二〇一四年高雄市政府客家事務委員會將孔教授所研究捐贈給美濃客家文物館的影像文件出版《回望二十世紀的美濃》。

今日演講會在美濃龍肚國小視聽教室舉行，全場爆滿，行政院客委會主委古秀妃、高雄市客委會主委楊瑞霞、高雄市右堆愛鄉文教基金會董事長宋廷棟、成功大學台文系教授鍾秀梅、高雄師範大學客家研究所洪馨蘭教授、屏東大學社發系副教授吳品賢、陽明交大客家學院教授簡美玲都都到場。

孔麥隆演講前先與當年被他拍到的美濃鄉親一一合影，孔用華語演講說，他回憶當年會到台灣是因為對客家文化有興趣，想以客家社會作為研究主題，看到資料說，廣東客家人在太平天國時，有移民到廣東北部、台灣、四川、香港，中國當時無法去，香港新界是有不少客家村子，但年輕人多不在，都是老人，覺得不夠理想，他來台灣向中研院請教哪裡有傳統的客家社群，大家都說是美濃，一九六四年他就來了，發現有好大的家庭組織，就待了一年半，以美濃的家庭組織為論文，後來出版成書。

孔邁隆說，他有個朋友紐約州立大學教授巴博敦也是研究客家，一九七一、二年間兩人合作研究，在把美濃當社會系統，拜訪蒐集清朝資料，結果收到非常豐富資料共兩百二十五件古文書，很多人幫忙，要說說不完，非常謝謝大家。

孔麥隆發現，最早的美濃住民其實是平埔族塔樓社人，古文件記載嘉慶年間才賣給台南漢人瀰濃土地，但要求番租，這份文件是一八〇三年簽約，還是整個庄都賣給姓林的人，因為林有幫清國政府做事，但這也不是林的私產，只是在管這個財產。

同為美濃人的行政院客委會主委古秀妃感謝孔邁隆教授六十年前來到美濃，留下無數珍貴的影像與研究資料，讓各界得以瞭解當時美濃人的日常生活。大家常說客家精神就是硬頸精神，但客家不只是硬頸，還有友善，對於一位外國教授在六十年前來到美濃，美濃人、龍肚人所展現的熱情友善與多方協助，更是客家精神的重要一環，承蒙大家共下成就這樣一件美事，讓這些感動人心的客庄日常影像得以保存應用。

高雄市客委會主委楊瑞霞說，孔教授的照片紀錄六十年前的美濃農業、風土人情，非常珍貴。

右堆愛鄉文教基金會董事長宋廷棟說，這一場盛會緣起於今年四月底，高雄市右堆愛鄉文教基金會執行「美濃雙桂書院創建者林偉麟及其家族調查研究」過程中，他發e-mail向孔邁隆教授請教一個清代歷史的問題，孔教授平易詳實回覆問題時順帶提到即將從哥倫比亞大學退休，且將在七月初來訪台灣，希望到時候能見到面。他聽到這消息真是百感交集，並希望孔教授能回來美濃作一場演講。孔教授根本不計較演講酬勞就一口應允，他心下掐算孔教授進入大崎下開始田野恰逢大崎下詩人鍾永豐出生未久的一九六四年初，今年不就正好六十週年，當下感受到一個歷史時刻的悸動！

宋說，籌辦過程搜尋會是孔教授鏡頭下的影中人物，發現當年比孔教授年長的鄉親幾乎都已離世，歲月催人老這也是可預期之事，當年出生的嬰兒也已經是六十耳順之齡了！幸好二〇一四年高雄市客委會委託本基金會製作「回望二十世紀的美濃」一書時，幾位年輕優秀的文化工作者已經耙梳清楚了相關脈絡，使得基金會可以順藤摸瓜地聯絡上在世的部分影中人。至於他們一九六四年出生的新生兒被拍到者，熟人中就有三人，再找幾位同學也不是難事，可以跟孔教授一起誌記紀念這可貴的六十年！

文／轉載自　壹蘋新聞網——生活——綜合報導

## 溪流共作
# 《黃蝶翠谷魚類的利用、巡守與保育》實務心得

【編者的話】一一三年度社區林業計畫進行到了第二站，決定探索由黃蝶翠谷溪流貫穿的環境議題，其中，觀察潛藏在水底的淡水魚類生態具有相當的代表性。

基於對流域神秘的好奇與廣博知識的學習，邀請到來自鄰鄉甲仙的臺灣大學森林環境暨資源學系劉奇璋副教授，為在地社區帶來一場室內講座以及於黃蝶翠谷踏查的實務課程。他對釣魚的熱愛開始他鑽研魚類的專業途徑，也是開啟這三天培訓課程前置的例行準備，由講師實際探測的黃蝶翠谷溪段現況，引領課程進行對溪流公共財的想像。

——宋盈瑩——

什麼是「野溪」？一開場劉奇璋老師即以一個充滿畫面的提問破題。腦中開始浮現：潺潺流下的溪水、錯落的大小石、篩過樹葉的光線或綠蔭遮掩的河道……等，但可惜的是符合腦海中的野溪似乎愈來愈少了。

在這次的工作坊中，劉老師以自己從小立志釣魚的經驗開始，因為關心自己釣到的魚，進而關心魚生活的各式環境，再擴及漁業資源的經營與管理，最後則是目前相關的環境狀態。

還帶我們實際走訪甲河、東勢坑，看這聲名遠播的黃蝶翠谷裡兩條主要的溪流路線，觀察自然段的河床、濱溪帶和物種狀況，也嘗試以「趴溪」的方式近距離觀察水中的生物。走到已有水保工程的段落時，則是討論著工程本身的設計對現地環境和水中生物造成的影響，以及工程的施作位置是否適宜？是否有必要性？

整個課程讓我對原本很陌生的溪流環境有了許多認識，卻也不禁感嘆若人類繼續自詡為主宰竭澤而漁，以不適合或過度的方式進行所謂的「溪流整治」工程，水還是會找到破口流出，因為人類並不偉大，也無法勝天，理解、順應溪流特性的設計才是真正的長久。

最後，呼籲所有的民眾一起關心我們週遭的環境，自然雖是可利用的資源，但人類不是唯一的使用者，請和所有的生物一起共享，珍惜且適度使用，願你、我一起成為環境的守護者哦！

——譚定宜——

感謝美濃愛鄉夥伴系列充實、兼具室內戶外的工作坊，還有邀請劉奇璋老師用心、滔滔不絕分享知識。在求學時期很少深刻認識溪流或自然生態跟我的關聯，聽過「截彎取直」「生態多樣性」等名詞，卻也只停留在名詞背誦的階段，然而經過這次工作坊，從調查方式談到溪流的挑戰，許多真實溪流工程案例，混雜各方利益、對自然生態的不認識，形成荒謬的局面，雖然有關注環境生態發展的劉老師、美濃愛鄉與荒野等眾多夥伴在各自位置上努力抵抗，但如同工作坊討論提到公民力量很重要，也更有機會永續。希望自己也能延續這份能量一起加入溪流相關議題的關注行列啊～

——陳亭瑾——

一心憧憬電影《大河戀》的我，幻想在經過這三天的溪流培訓，可以獨自帶著魚竿，享受美濃夢幻的秘境釣點。然而，魚類知識與野溪體驗的種種收穫，遠超越了我原先的預期。從跟著劉奇璋老師和美濃愛鄉的夥伴們進到溪河裡，我才真正開始有意識地觀察和探索。隨即猛然一驚，所身處的環境正遭受著來自人類中心主義思維的巨大破壞。我堅信，雖然環境工程對於一般人而言，是一門遙不可及的專業領域，但只要持續關注有理念的在地公民團體，從無知開始有所學習，人人都可以是守護環境的專業公民。